

## Bibliography

- Aguilera, L., & Filologia, L. (2012). Productive Language Skills Learning and Teaching. *Publicaciones Didacticas* , 163.
- Alrashidi, O. & Phan, H. (2015). *Education Context and English Teaching and Learning in the Kingdom of Saudi Arabia: An Overview*. Canadian Center of Science and Education. *English Language Teaching*, 8(5), 33-44.
- Al-Sobhi, B., & Preece, A. (2018). Teaching English Speaking Skills to the Arab Students in the Saudi School in Kuala Lumpur: Problems and Solutions. *International Journal of Education & Literacy Studies* , 6 (1).
- Babu, R. (2010). Teaching Spoken English for Non-native Students: Problems, Solutions and Techniques. *ELTWeekly* , 60.
- Braun, V., & Clarke, V. (2006). Using thematic analysis in psychology. *Qualitative Research in Psychology* , 3 (2), 77-100.
- Brown, H. (1994). *Teaching by principles: an interactive approach to language pedagogy*. Englewood Cliffs: Prentice Hall Regents.
- Brown, H. (2001). *Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy*.

Burns, A., & Joyce, H. (1997). *Focus on speaking*. Sydney: National Center for English Language Teaching and Research.

Burns, N., & Grove, S. (2003). *The Practice of Nursing Research Conduct, Critique and Utilization*. Philadelphia, Pennsylvania: W.B Saunders.

Cahyati, S. S., Rahmijati, S., & Rizkiani, S. (2014). STUDENTS'NEEDS ANALYSIS IN THECONTENT OF VOCATIONAL HIGH SCHOOL. *Jurnal Ilmiah STKIP Siliwangi Bandung* , 8 (1), 29.

*Cambridge Dictionary*. (2019). Retrieved January 22, 2019, from Cambridge University Press: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/grammar>

Creswell, J. W. (2007). *Qualitative Inquiry and Research Design: Choosing Among Five Approaches*. Thousand Oaks, California: Sage Publications.

Davies, P., & Pearse, E. (2000). *Success in English Teaching*. Oxford University Press.

*Definition of Barrier by Merriam - Webster*. (n.d.). Retrieved February 11, 2019, from Merriam - Webster: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/barrier>

- Definition of Vocational High School*. (2019, January 17). Retrieved February 11, 2019, from Wikipedia The Free Encyclopedia: [https://en.wikipedia.org/wiki/Vocational\\_school](https://en.wikipedia.org/wiki/Vocational_school)
- Denzin, N. (2006). *Sociological Methods : A Sourcebook*. Piscataway, New Jersey, United States: Aldine Transaction.
- Goh, C., & Burns, A. (2012). *Teaching speaking: A holistic Approach*. New york: Cambridge University Press.
- Harmer, J. (1991). *The practice of English language teaching*. London: Longman.
- Harmer, J. (2002). *The Practice of English Language Teaching*. London, England: Longman.
- Harmer, J. (2007). *The Practice of English Language Teaching Third Edition*. Harlow: Pearson Longman.
- Heriansyah, H. (2012). *Speaking Problems Faced By The English Department Students*. *Lingua Didaktika* , 6 (1), 40.
- Hornby, A. S., (1995). *Oxford advanced learners' dictionary of current English*. Oxford: Oxford University Press, 133.

- Khan, I. (2011). *Learning difficulties in English: Diagnosis and pedagogy in Saudi Arabia*. *Educational Research*, 2(7), 1248-1257.
- Leong, & Ahmadi. (2017). An Analysis of Factors Influencing Learners' English Speaking Skill. *International Journal of Research in English Education* , 36.
- Lukitasari, N. (2003). *Student's Strategies in Overcoming speaking Problems in Speaking Class*. Malang: University of Muhammadiyah Malang.
- Nunan, D. (1999). *Second Language Teaching & Learning*. Boston: Heinle & Heinle Publisher.
- Rababa' ah in Al Nakhalah, D. A. (2016). Problems and Difficulties of Speaking that Encounter English Language Students at Al Quds Open University. *International Journal of Humanities and Social Science Invention* , 5 (12).
- Rivers, W. (1981). *Teaching Foreign Language Skill (2nd edition)*. Chicago: University of Chicago Press.
- Slideshare : Speaking Skills*. (n.d.). Retrieved August 20, 2018, from Slideshare: [https://www.slideshare.net/zeal\\_eagle/speaking-skills-24884424](https://www.slideshare.net/zeal_eagle/speaking-skills-24884424)

Soegeng, H. (2005). *Effective English*. Solo: PT. Serangkai Pustaka Mandiri.

Tanveer, M. (2007). *Investigation of the Factors That Cause Language Anxiety for ESL/EFL Learners in Learning Speaking Skills and the Influence It Casts on Communication in the Target Language*. Scotlandia , UK: University of Glasgow.

Thornbury, S. (2005). *How to teach speaking* . London: Longman.

Ur, P. (1996). *A Course in Language Teaching Practice: and Theory*. Cambridge: Cambridge University Press. , 121.

*Wikipedia : Language Barrier*. (n.d.). Retrieved August 20, 2018,  
from Wikipedia:  
[https://en.m.wikipedia.org/wiki/Language\\_barrier](https://en.m.wikipedia.org/wiki/Language_barrier)

Wong-Fillmore, i. A.-S., & Preece. (1989). Language learning in Social Context : The view from research in second language learning.



**FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
UNIVERSITAS PGRI ADI BUANA SURABAYA**

Kampus I: Jl. Ngagel Dadi III-B/37 Telp. (031) 5053127, 5041097 Fax. (031) 5662804 Surabaya 60234  
Kampus II: Jl. Dukuh Menanggal XII Telp. (031) 8281181, 8281182, 8281183 Surabaya 60234

Unipa Surabaya

<http://kip.unipasby.ac.id/>

**RECORDS OF THESIS SUPERVISION SESSIONS**

Student's name : Reni Sudarwati  
Student's Reg. No (NIM) : 155300150  
Department : English Education  
Thesis Title : Understanding the Barrier Factors of Vocational High School Students in Speaking English

No.	Dates	Material	Advisor I	Advisor II
1.	21-11-2018	Data collection for chapter 4		
2.	25-11-2018	Chapter 1,2,3 ( Revise )		
3.	27-11-2018	Chapter 1,2 (Acc) , 3		
4.	25-12-2018	Chapter 3 (Revise)		
5.	13-01-2019	Chapter 3, 4 (Revise)		
5.	17-01-2019	Chapter 3, 4, 5 (Revise)		
7.	25-01-2019	Chapter 3, 4, 5& abstract (Acc)		
8.	31-01-2019	Finishing chapter 1,2,3,4,5		

The thesis supervisions have been completed on 31<sup>th</sup> January 2019.

1st Advisor,

Fajar Susanto, SS., M.Pd  
NIDN 0702027802

2nd Advisor,

Irfan Rifai, S.Pd., M.Pd., Ph.D.  
NIDN 0721037702

Acknowledged by:

Dean of FKIP,



D. Sultari, S.H., M.Si.

NIP. 196801031992031003



FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
UNIVERSITAS PGRI ADI BUANA SURABAYA

Kampus I Jl. Ponggol Dadi III-1/37 Telp. (031) 5053127, 5041097 Fax. (031) 5662004 Surabaya 60234  
Kampus II Jl. Dinkoh Menanggal XII Telp. (031) 8281181, 8281182, 8281183 Surabaya 60234

Unipa Surabaya

<http://fkip.unipasby.ac.id/>

### THESIS REVISION FORM

Student's name : Reni Sudarwati  
 Student's Reg. Number (NIM) : 155300150  
 Department : English Education  
 Thesis Examination Date : 8<sup>th</sup> January 2019  
 Thesis Title : Understanding the Barrier Factors of Vocational High School Students in Speaking English  
 Examiner 1 : Dr. Hj. Siyaswati, M.Pd.  
 Examiner 2 : Irfan Rifai, S.Pd., M.Pd., Ph.D.

No	Materials	Examiner 1	Examiner 2
1	Chapter I The Scope of the Study	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
2	Chapter I The Definition of Key Terms	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
3	Chapter II Name of Figure Conceptual Framework	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
4	Chapter III Title	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
5	Chapter III Validity of the Data	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>

The deadline for the corrected or revised thesis: two weeks after the thesis examination.

Examiner 1,

Dr. Hj. Siyaswati, M.Pd.  
NIDN. 0724086601

Examiner 2

Irfan Rifai, S.Pd., M.Pd., Ph.D.  
NIDN. 0721037702



**FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
UNIVERSITAS PGRI ADI BUANA SURABAYA**

Kampus I : Jl. Ngagel Dadi III B/37 Telp. (031) 5041007 Fax. (031) 5042804 Surabaya 60245  
Kampus II : Jl. Dukuh Menanggal XII Telp. (031) 8281182, 8281183 Surabaya 60234  
Website : <http://www.pgrisab.ac.id>

Universitas

Nomor : 296/Ak.2/FKIP/X/2018  
Lampiran : -  
Perihal : Permohonan Izin Penelitian

18 Oktober 2018

Yang Terhormat,  
Kepala SMKN 8  
di Surabaya

Sesuai dengan kurikulum Universitas PGRI Adi Buana Surabaya, untuk penyelesaian akhir masa studi, mahasiswa diwajibkan menulis skripsi. Berkaitan dengan ini, mohon dengan hormat Bapak/Ibu Kepala SMKN 8 Surabaya berkenan memberikan izin penelitian kepada mahasiswa:

Nama : Reni Sudarwati  
NIM : 155300150  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris  
Judul Penelitian : Understanding the Barrier Factors of Vocational High School Students in Speaking English  
Waktu penelitian : 23 Oktober 2018 s/d 01 November 2018

Demikian atas bantuan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Dekan,



Tembusan :

1. Wakil Dekan I
2. Kaprodi





PEMERINTAH PROVINSI JAWA TIMUR  
DINAS PENDIDIKAN  
**SEKOLAH MENENGAH KEJURUAN NEGERI 8  
SURABAYA**

Jl. Kamoja No. 18, Telp. (031) 5342410, Fax (031) 5474545, E-Mail : [smknejeri8sby@gmail.com](mailto:smknejeri8sby@gmail.com)  
**SURABAYA** Kode Pos : 60272

Nomor : 421.5/550/101.6.1.30/2018  
Sifat : Penting  
Lamp. : -  
Hal : Permohonan Izin Penelitian

Kepada,  
Yth. Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu  
Pendidikan Universitas PGRI Adi Buana  
di  
Surabaya

Dengan Hormat,

Menindak lanjuti permohonan Izin Penelitian dari :

Nama : Reni Sudarwati  
NIM : 155500150  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris  
Judul Penelitian : Understanding the Barrier Factors of Vocational High School  
Students in Speaking English

Waktu penelitian : 23 Oktober 2018 s/d 23 Oktober 2018

Dengan ini saya tidak keberatan dan memberi ijin kepada yang tersebut diatas untuk melaksanakan penelitian di SMK Negeri 8 Surabaya

Demikian surat ini kami buat, Mohon digunakan sebagaimana mestinya.

Surabaya, 23 Oktober 2018  
Kepala SMK Negeri 8 Surabaya

**Dra. Sri Tjahjono Watie, MM**  
Pembina  
NIP . 19640714 199802 2 002

## APPENDICES

Derry  
X Tataboga 5

Reni : Ass. Wr.wb. Today, November 7<sup>th</sup>, 2018, I am going to interview one student from class X Culinary 5, he is Derry.

Derry : Ass wr. Wb. My name is Derry Dwi Saputra and I am from class X Culinary 5

Reni : Ok, Derry, Do you like English or not?

Derry : Yes, I like English

Reni : Why do you like English?

Derry : because if we, I work aboard, I can understand their language easily

Reni : Ooo I see, so what do you think about English lesson at your school? Is it good, bored, or anything?

Derry : Emm, it's good enough

Reni : But how about you? Can you take the lesson well?

Derry : Yes, I can

Reni : Next, What is the language used by your teacher to explain in class?

Derry : Sometimes use Indonesian but mostly use English

Reni : Nah if your teacher uses English to explain the lesson, can you understand with her explanation or not?

Derry : Yes, I can understand it

Reni : Nah, you said that you like English but do you have any obstacles or problems when you learn English or speaking English?

Derry : Sometimes yes, if I don't understand with the vocabulary I find it in the dictionary

Reni : Oo, you search by google translate?

Derry : ya sometimes but I mostly use dictionary book rather than google translate

Reni : Next, how about in your environment, in school, class, home, are they support you to learn English? Are they help you to learn English especially speaking English?

Derry : Yes, they are always helping me

Reni : When you are at home, what is your parent or your siblings help you to lesson speak English?

Derry : Yes sometimes with my mother and my sister

Reni : Oo okay, then now you are a student of the culinary class, right? Nah if you have graduated, what do you want, do you want to work or go to college?

Derry : Yaa I want to go to college if I have the cost for the college in order to get more knowledge

Reni : Ah, then according to you, what is English very useful for you later?

Derry : Yes it's very useful, for example, if I meet someone who from abroad or foreign people I can make a communication with him

Reni : Oyaa okok, so what kind of effort have you made to learn English?

Derry : ee my effort to learn English well?

Reni : Yes, so you can easier to understand English

Derry : Well, keep study hard and keep trying to open the dictionary or Google translate to find some difficult words, mostly I listen to music with English lyrics

Reni : Are you looking for the lyrics?

Derry : Yes, I search the lyrics of the song then I put them in the translation to Indonesian, so I can understand the lyrics very easily

Reni : Then are you watching a movie also?

Derry : Yeah sometimes, actually I like foreign movies mom, action movies

Reni : Ok, the last one, according to you, how is the way or technique to learn English that makes you easily to understand?

Derry : The way to learn, I think perhaps how to makes the material is easy to learn, sometimes listening music or games during the lesson

Reni : OK, thank you very much Derry

Derry : Yes Mom, you are welcome

Nizar  
X Tataboga 2

Reni : Ass.wr.wb  
Today November 8, 2018, I am going to interview one  
of the students from class X Culinary 2, namely Nizar.

Nizar : Ass wr. Wb, my name is Nizar Eno Irfanda. I am from  
class X Culinary 2.

Reni : Hy Nizar, what's your favorite lesson?

Nizar : I like English lessons, Ma'am

Reni : Wow English, why English?

Nizar : Because English is unique, their accent and  
vocabulary, grammar is different with us and I think English is  
simple, so I want to learn it well

Reni : hmm ok, then how about the learning process in your  
own class?

Nizar : It's good enough but sometimes I embarrassed to  
speak or answer the questions when my teacher asks me  
something, I'm afraid of making mistakes

Reni : Why are you embarrassed? Why you afraid of making  
mistakes?

Nizar : Hmm... I embarrassed if I cannot pronounce the words well or my answer was wrong

Reni : It doesn't matter whether it will be corrected later, right? Just keep trying, ok?

Nizar : Yes, Ma'am

Reni : Then what is the language uses when your teacher teaching in class?

Nizar : Both Ma'am, English first after that the teacher will repeat in Indonesian

Reni : Do you understand if your teacher uses English?

Nizar : Yes, I'm but sometimes I don't understand with her explanations because I don't understand several vocabularies and sometimes the teacher giving assignments directly not explained us first, and yah grammar I miss understanding about grammar

Reni : Next in your environment, at home, school, or class are they support you to learning English?

Nizar : Yes, certainly support Mom, my friends always helps me to learn or to do the assignment, or perhaps if there is any material which I don't understand, I ask my teacher. If at home my parents cannot help me because they don't understand English so they just oversee when I am studying

Reni : Oo yayayaa ... Next, if you graduate, what do you want? Do you want to work or go to college?

Nizar : I want to go to college Ma'am to find more knowledge



Reni : Good, then according to your opinion, is English will useful for your further?

Nizar : Very useful, because English is an international language, furthermore when you in interview for a job, they will ask you active or passive in English

Reni : Oiyaya ... Good, now what are your efforts to improve your English better?

Nizar : Yes, so far I still understand that if you study at school, I've been watching a movie with English subtitles also, and I listen to some English songs too

Reni : For the last question, according to your opinion, how to learn English easily?

Nizar : Mmm.. my opinion is the material must be explained very clearly about the form of grammar or anything else, make the class fun during the lesson use games or try to the listening section with English songs

Reni : Ok, thank you Nizar for your cooperation...

Nizar : Yes ma'am, you're welcome...

Sukma

X Tataboga 5

Reni : Ass. Wr. Wb

Today is November 7, 2018, I am going to interview one student from class X Culinary 5, namely Sukma.

Sukma : Yes hello my name is Sukmawati from class X Culinary 5

Reni : Ok, Sukma, what is your favorite lesson?

Sukma : My favorite lesson is English and mathematics

Reni : Oo English, why do you like English lesson?

Sukma : Because English can understand, understand many things and more knowledge emm ... I mean actually I like English Mom, but depend on the teacher or who taught me because if the teacher taught was not cool, I was not interested at all.

Reni : What do you mean depending on the teacher? And how was your teacher taught you?

Sukma : My teacher always teaching to the point to the assignment, did not give us the explanation more so I often cannot understand

Reni : Then while explaining in class, your teacher uses English or Bahasa? Then if using English, did you understand?

Sukma : If the teacher uses Indonesian, I get it, but if the teacher uses English I understand just a little because I couldn't understand too much about English, Ms., I ... I am still in this study to get to my English well but if the teacher can't guide it, I can't

Reni : Well, so what is your obstacle or barrier to speak or learn English?

Sukma : My obstacle in speaking English is if the teacher is teaching it's like ... like I can't, ma'am, I don't really understand about the lesson because if the teacher cannot guides me

Reni : The explanation?

Sukma : Yeah, it's not clear for me, she cannot explain slowly and always straight to the point Mom

Reni : So that's mean you don't understand with her explanation when she uses English because  
Do you lack of vocabulary?

Sukma : Yes my mom is lacking but it's not really Ma'am

Reni : So how about your environment, at home, school and class, are they help you to learn English?

Sukma : Actually majorities in my house and my neighbor are Madurese and they don't understand about English but my classmate always help me to finish my assignment.

Reni : Ok, Next after graduated what do you want? Go to college or work?

Sukma : If I have a fortune, I go to college but if I don't have it, then I work first Ma'am

Reni : Hmm ... good. According to your opinion, what is English very important for the future?

Maybe when you work or when you go to college?

Sukma : I think very important and I will meet again with English because English is also very important for work too

Reni : Good, then what did you do to improve your shortcomings in English?

Sukma : Yes, my efforts have been learning ma'am. If there are any difficult words, I search on

Google, moreover now is a modern era, so I can search the material which I don't

understand on the internet or Google translate or online dictionary, as much as I can

Reni : Anything else?

Sukma : I often use English songs while reading the lyrics, then I'll translate it by myself as much as possible I can do it, after that, I match it with dictionary online, is it correct or not and I think this makes me know what the meaning of the song Ma'am

Reni : Ok, good idea. Well, the last one, according to you, what is the learning method the

teacher must use to make you understand or interesting with English lessons?

Sukma : I think with songs Ma'am, an English song, and then if in class I think the teacher explained first in English and repeated with

Indonesian, and the explanation must be complete and clearly like the form of the grammar ma'am

Reni : Ooo Ok, Thank you very much

Sukma : Yes Ma'am

Wiwin

X Tataboga 2

Reni : Assalamualaikum Wr.Wb. Today is November 8, 2018, I will interview one of the students from class X Culinary 2, namely Wiwin.

Wiwin : Assalamualaikum Wr.Wb. My name is Wiwin. I am from class X Culinary 2.

Reni : Hy Wiwin, so what is your favorite lesson?

Wiwin : Mathematics Ma'am

Reni : How about English, do you like it?

Wiwin : Yes, it is not bad

Reni : What the meaning of "not bad"?

Wiwin : It is not my favorite and I cannot, so I think English is ordinary

Reni : Which part you don't understand?

Wiwin : The vocabularies and arrange the sentence, form of the grammar Ma'am,

Reni : Hmm then what did you do when English lesson?

Wiwin : So far I understand about the material because the teacher repeats her explanation in Indonesian after use English and my friends always help me to do the assignments

Reni : Oo yaya, what is your parent help you to speak English?

Wiwin : No Ma'am because no one can speak English at home so I study by myself, usually if I cannot find the answer in the book I will search on the internet or online dictionary

Reni : Hmm.. So you don't forget to study

Wiwin : Yes ma'am

Reni : Well Win, if you've graduated, do you want to work or study?

Wiwin : I will find a job because I must help my parent

Reni : Oo, that's so exciting, now what is English very useful for you to find a job?

Wiwin : Yes it is very useful because almost all job vacancy has one same condition that is must be able active or passive in English although it's a spg or waiters, ma'am

Reni : Exactly, so now what do you do to increase your ability in English?

Wiwin : I am still learning about grammar and vocabulary, watch some learning video on YouTube,  
asks to my friends and teacher, listen to some English songs

Reni : Are you looking for the lyrics?

48

Wiwin : Yes Ma'am or I listen and read the lyrics too so I know how to pronounce that words Ma'am

Reni : Ok, the last one, according to you, how is the learning method which makes you easy to understand about English?

Wiwin : Something that makes the lesson fun Ma'am like using games

Reni : Hmm ... ok Wiwin, thank you

Wiwin : You're welcome Ma'am



Yusuf  
X Tataboga 5

Reni : Assalamualaimum Wr. Wb. Today I will interview one student from class X Culinary 5, namely Yusuf

Yusuf : Assalamulaikum Wr. Wb. My name is Yusuf Ramadhan. I am from class X Culinary 5

Reni : OK, Yusuf, what is the lesson do you like?

Yusuf : EnglishMa'am

Reni : Why English?

Yusuf : Because I learn English when I was a child, I like it and its fun to learn

Reni : So you already speaking English when you're so young

Yusuf : Yes ma'am

Reni : Well, how do you learn English at home?

Yusuf : Yes, via cable TV, just watching TV, watching foreign channels

Reni : Cartoon?

Yusuf : Yes, cartoon but now I watch the series too

Reni : English songs too?

Yusuf : Yeah it is

Reni : Well if you watch it, did you use subtitles in English, right?

Yusuf : No

50

Reni : No? So you just listen?

Yusuf : Yes, just listened for a long time until stuck in my head and looked it in an online dictionary

Reni : Ok, how about learning English in your class?

Yusuf : Yes, it's exciting, ma'am

Reni : So as long as your teacher teaches, do you understand about the material?

Yusuf : Yes, I do. I certainly like all the teachers

Reni : Then you're very familiar with English, do you have any obstacles in your experience?

Yusuf : Yes Ma'am, I still don't understand about grammar

Reni : Ooh, so you can speak English but the grammar doesn't know?

Yusuf : Yes, how is the form and when we can use that form

Reni : Oo, I know. You said that you are already familiar with English when you are so young, it means your family really supports?

Yusuf : Of course Ma'am, sometimes I speak English and Mandarin at home because my parent is Chinese

Reni : So what do you want after graduated? Go to college or work?

Yusuf : I want to work and college, make a café with my friend  
Ma'am

Reni : Wow amazing. Well, based on your opinion, does English very useful for you?

Yusuf : Yes, useful, Mom, English is a universal language. If I have opened my café when someday foreign people coming, I must communicate with him

Reni : What is your effort to develop your English?

Yusuf : Usually if there is something I don't know or something is wrong, I search on google or ask my sister, because my sister really understands and fluent in English

Reni : Last one, based on your opinion, how to make learning English very interesting and understand easily?

Yusuf : The lesson should be while with games, but the game is in accordance with the material taught at that time so we easily to caught it

Reni : Oo ok Yusuf, thank you very much...

Yusuf : Yes ma'am